

香港理工大學第 27 屆畢業典禮 2021

(建設及環境學院)

2021 年 11 月 16 日

機電工程署署長 彭耀雄先生 致辭

Dean, Professors, Teaching Fellows, distinguished guests, graduates, ladies and gentlemen,

Good afternoon. I am most honoured to be here with you today and see our graduates in cap and gown, celebrating their graduation. As our graduates will soon embark on a new and important journey in this challenging era, I would like to share with you several real life stories concerning aerospace technology developments in China and some epigrams from Chinese philosophy and literature, hopefully they would be for your life-long use.

As the insightful quotations and witty verses quoted in my speech were written in Chinese, I am granted to deliver my speech in Chinese in the following session. Thanks Dean for this arrangement.

今天，在座的畢業生正式告別校園，投身社會，踏上人生中更廣闊的舞台。在現今的經濟狀況和疫情形勢下，各位 BEEE 畢業生和全國 900 多萬的大學畢業生會面對激烈競爭，以及為綢繆前途而費心。不過，我對香港的前景非常樂觀，亦對我們未來充滿信心。今年，香港特區政府推出多項創新和科技政策，不但為工程學畢業生帶來莫大的裨益，又帶動香港長遠發展，亦可以引領香港融入大灣區和國家發展，力臻「產業科技化」及「科技產業化」，為香港未來可持續發展帶來巨大動力和無限機遇。希望各位能把握機遇，竭盡所能，貢獻社會。

在這個大環境下，請大家勿妄自菲薄、亦勿妄自尊大，要以互利共贏為目標，與國內外通力合作，砥礪前行。在此，我想與大家分享國家航天事業的輝煌成就，介紹箇中的兩項硬實力—「創、專」和兩項軟實力—「勤、誠」，希望大家可以從中學習，共勉互勵。

首先，「創、專」的「創」寓意創新和堅持鑽研。30 年來，國家一直

致力開發載人航天科技，在航天史上寫下多個「第一」，而其中用於太空出艙的航天服尤其值得分享。國家科研團隊努力進行研究，最終取得突破，成功自主研製出名為「飛天」的艙外航天服。2008年，神舟七號的航天員首次穿上「飛天」出艙，航天服能抵禦超低溫、強輻射等惡劣環境。在設計「飛天」初期，科研團隊僅能掌握航天服的基本原理和功能要求。之後，科研團隊在這基礎上不斷創造、試驗、再創造、再試驗。舉例來說，為了善用航天服的所有空間，科研團隊嘗試將20多種閥門集中放置於一個字典般大小的氣液控制台中，順利完成了一項前所未有的艱鉅任務。2021年，為了實現女航天員出艙工作，科研團隊改變了航天服的結構布局，優化剪裁，打造出更輕、更合身及更靈活的女裝艙外航天服。與男裝航天服相比，這套航天服的重量由130多公斤大減約三成至90多公斤。新航天服讓女航天員可以在太空中靈活地進行細緻的工作。科研團隊精益求精，用心鑽研和堅持創新，為航天事業發展開拓新天地。

另一項硬實力是「專」，即「專業」。1998年，國家有14位空軍飛行員通過層層篩選，成為首批航天員，當中包括為人熟知的楊利偉及名不經傳的鄧清明。鄧清明是唯一一位仍在服役，但至今從未執行任何飛天任務的航天員。23年來，他一直參與訓練，其內容和強度與正選航天員的訓練相同。他曾擔任「神九」、「神十」和「神十一」的後備航天員，但每次都與飛天的夢想擦肩而過。如今，他已55歲但仍堅守「寧可備而無用，決不用而無備」的信念，時刻做好準備，隨時候命執行飛天任務，為國家航天事業和自己的飛天夢默默付出努力。最近，他的名字成為網上熱門搜尋的關鍵詞，他的故事獲無數網友讚好，更改編成以航天為主題的記實兒童繪本—《爸爸的秘密》。當我們仰望穹蒼，回想飛天夢的進程，有無數航天員像鄧清明一樣，在數十年間從韶光年華到鬢髮染霜，始終默默耕耘，秉持專業，讓國家得以實現航天強國的夢想。

其實，「創新、專業」是社會發展所需要的硬實力。接下來，我會繼續與大家分享「勤、誠」這兩項軟實力。

「勤」的意思是「勤於心，健於行，勇於實踐」。1998年，翟志剛成為國家首批航天員之一，相信大家對他的名字不會陌生。他經過十年努力，在2008年成為「中國太空漫步第一人」，此舉亦標誌着中國成為第三個有能力把航天員送上太空並進行太空漫步的國家。之後，翟志剛無再被選中擔任正選航天員；直至今年，他才再次入選，擔任神舟十三號指令長。究竟是什麼支持他在這13年鏗而不捨地堅持下去呢？翟志剛接受訪問時娓娓道來：「這13年來，最難的不是訓練有多難，也不是工作有多難，更不是學習有多難，最難的是如何能夠將一件事，用最高的標準和熱情，十遍、百遍地把它做好。」天道酬勤，多一分耕耘，多一分收穫。一個人的成功，環境、天賦、學識等外部因素固然重要，但更重要的是要依賴自身的勤奮和努力。翟志剛勤奮且敬業，努力克服困難，務求把工作做到最好。

另一項軟實力是「誠」，意思是「以誠行事，誠心誠意地對待工作」。《禮記·中庸》提到：「誠之者，擇善而固執之者也」，而要做到「至誠」，須選擇正確的事去做，並堅持下去。我想與大家分享神舟十三號女航天員王亞平的故事，這故事充分展現了她對工作和國家航天事業的「至誠」。2009年，未滿30歲的她已跟丈夫有生兒育女的想法，惟當時國家開始選拔第二批航天員。基於事業方面的考慮，王亞平得到丈夫體諒，把生育計劃推遲。其後，王亞平成為中國首兩位女航天員之一，並於2013年隨神舟十號升空。直至2016年，王亞平才當上高齡母親。儘管已為人母，生活角色有改變，但王亞平沒有放棄擔任航天員；她很快又歸隊，重新投入訓練。最後，王亞平再次成為神舟十三號的航天員，並創造了兩個「第一」，分別是首位進駐中國太空站的女航天員，以及中國首位實現出艙活動的女航天員。

我希望「創、專、勤、誠」這四個字可以成為大家成長的基石，伴隨大家在事業的道路走得更高、更遠。「天將降大任於斯人也、必先苦

其心志、勞其筋骨」，在通往成功的路上，無可避免會遇上很多挑戰和挫折。大家除了學習專業知識，不斷創新求變之外，更要建立專業態度。如果大家感到身心疲累，即將想放棄時，請記着「行百里者半於九十」，意思是要行一百里的路程，走到90里也只能算是完成一半，因為我們越是接近成功，就越不能鬆懈。初心不變，大道不孤，大家要抱着「長風破浪會有時，直掛雲帆濟滄海」的信念，努力不懈，堅持到底。

謹此再勉勵各位，把握香港和國家發展機遇，自強不息，時刻努力裝備自己。最後，祝福各位工作順利，前程錦繡！

Congratulations again and thank you!